

進修の職人



編者的話.....03

進修の職人

工餘進修.....04

工程師也懂法律?06

持續進修與增值.....08

疫下留學體會.....10

第一階段將軍澳海水化淡廠在
「建造業安全周2022」榮獲四項金獎.....12

安達臣道中水處理廠榮獲
「可持續發展和氣候適應」獎項.....15

《點滴》「尋人記」之水記資深活動搞手.....16

Watagram - 玩物誌.....19

2020 / 2021年徵文比賽冠軍.....20

水務署網球隊創下佳績，首次參賽勇奪亞軍.....21

水務署獲邀請出席
窩田・龍尾坑・菜園村更換水管工程竣工典禮.....22

水務智能化 - 大澳篇.....23

俾個Like你.....24

吹水講古佬之日佔時期點供水? (下回)26

水務署義工隊.....28

職員管理組提提你.....30

遊戲天地.....30

編者的話

「書山有路勤為徑，學海無涯苦作舟」。唐朝詩人韓愈的這句話簡要地指出追尋知識應該要抱著「勤」和「苦」的態度（「苦」字在此的意思是「耐心」、「盡力」、「刻苦」）。在現今物質充裕的香港，或許大家會覺得「勤苦」學生已經不多。然而，現在還有不少人抱著這種「勤苦」的態度，不斷地追尋無盡的知識，當中更有不少是我們身邊的人。今期的《點滴》請來四位「勤苦」的同事，分享他們的進修之旅。他們的進修之路各有不同，所讀的課程又不一樣，但他們對追尋知識的態度卻不謀而合。他們的故事都值得我們學習。

除了尋知識，我們還帶大家尋人。《點滴》最新推出的專欄「尋人記」，會帶大家穿越過去一百多期的《點滴》，尋找昔日的水務人，論盡發生過的水務事。翻查過去25年的《點滴》，我們尋找到一位資深活動「搞手」。過去25年，他「搞」過部門內外大大小小不同的活動。現在他又在「搞」什麼呢？



連登泰
總編輯

鑽石山食水配水庫

誠邀投稿

- 編委會誠邀各位現職或退休水務署同事，把你在工作或生活上的所見所聞、點滴趣事，透過《點滴》用文字和相片與大家分享。請大家投稿時留意：
- 1) 中英文皆可，但避免篇幅太長；
 - 2) 為提升閱讀趣味，若能一併提供數張相片和相片標題更佳；
 - 3) 把文字檔案 (.doc file) 及相片 (.jpg file) 電郵至 droplet@wsd.gov.hk 或 Lotus Note: DROPLET/WSD/HKSARG; 及
 - 4) 若成功登載，稿件有可能獲《點滴》編輯委員會提名參加徵文比賽。

27th CONGREGATION
Faculty of Construction and Environment
建設及環境學院
The Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學第二十七屆畢業典禮 2021



工餘進修

顧敏聰
水務督察 / 合約顧問 (署任)

各位大家好！感謝《點滴》編輯委員會的邀請，令我有機會可以在此分享工餘進修的經歷和感想。

工餘進修帶來正面的好處，相信沒有人會反對，也知其作用。但為甚麼不是人人都爭相工餘進修呢？眾所周知，要平衡工作、家庭和社交生活是一件十分困難的事。佔了平日大部分時間的工作已令大家身心疲累，放工後能有時間和家人或朋友聚會，或者能回家追看心儀的電視節目已是萬福。再者，進修也需要成本的。參加一個持續數月甚至數年的課程，學費也不是一個小數目。以上種種因素都很容易讓人望而卻步。

我於2002年開始全職工作，加入水務署斜坡安全組擔任合約工地監工一職，之後亦曾經在路政署及屋宇署服務。雖然過往每個工作崗位的職責都不同，但有樣事情是沒有變的，就是工餘進修。其實，我的工餘進修之旅，到今年剛好滿20年。我的大學學位是從兼讀制課程所獲得的。取得大學學位後，我再花了14年時間先後取得了深造文憑和五個碩士學位，涉獵範疇包括基建項目管理、土木及建築工程學、高效能建築、環境管理及工程學、消防及安全工程學、以及機械工程學。直至今日，我仍是一位兼讀制學生，在大學進

修電機工程學。

由於全職工作的關係，做功課及溫習都是利用晚上或假日的時間。有時還要用到自己的休假去應付考試。雖然工餘進修所需的時間不少，但我卻十分享受當中的過程，因為每次撰寫報告，自己一手一腳搜集資料、找參考書到成功完成一份又一份報告後，所獲得的成功感是難以言喻的。

我之所以持續不斷的進修，是希望在自己熟悉的工作範疇內精益求精，再學一些高階知識，在工作上發揮得更理想。另外亦希望可以在自己不熟悉的工作範疇加深認識及了解，務求與來自不同界別的同事合作愉快，令工作更暢順。

此外，夜校的教授和同學來自不同工作背景及擁有豐富的工作經驗，除了可以在他們身上學習知識外，工作上的處事方法及做人方面亦可以多作交流。我由多年前的一隻井底之蛙，只望到井口的範圍，至現在能夠站高一點，看遠一點，這些都是從工餘進修後得到的。工餘進修亦可以鍛鍊思考及提升分析能力，而這些技能可以放諸四海用於任何工作上。

於我而言，進修除了為工作外，還有是為了興趣。雖然現在我正在進修的學科與我現在的工作不算很有直接關係，而修讀的過程中也時常遇到困難，但讀書的確讓我增廣見聞，充實生活，所以也年復一年地讀下去。進修多年，我學習了很多不同的研究及思考方法。即使工餘進修未有直接幫助我升職或加薪，但所學到的知識，無形中也助我提升了工作表現，令我對工作多了一份滿足感。

要兼顧工作與學業，有一定壓力，尤其於追趕功課及預備考試。一些研究報告指出，當心情不佳或有壓力時，回歸大自然可以令人舒壓。所以很多時我喜歡獨自到九龍公園坐坐逛逛，看看樹木放鬆心情，久而久之，看見不同種類樹木的形態，漸漸地對樹木產生了興趣。有見及此，我除了修讀工程學科外，另一邊廂還修讀一些關於樹藝管理的課程多作了解。截至2021年底，部門需要負責管理大約145,000棵樹木，可見足夠的樹木管理人員起了很重要的作用。憑藉相關學歷加上以往的工作經驗，我現於樹木管理辦事處設立的樹木管理人員註冊制度下註冊成為樹藝師、樹木風險評估員及樹木工作監督。未來我仍會繼續進修，考取國際樹藝專業資格，希望將來有機會為部門的樹木管理工作作出貢獻。

家庭方面，因為實在太忙碌，同時要兼顧工作及進修，連與家人見面的時間甚少，我早上上班時他們仍在就寢，晚上放學回家他們亦已就寢，他們就像從未起床似的，哈哈！但我的家人非常支持我的工餘進修生涯，使我有更大的動力去持續學習，讓我沒有後顧之憂而專心讀書，實在感激。有時候我更會把在課堂上學習得來的實用知識和家人分享，令他們可以增進多些知識。

多年的工餘進修生涯，總有些事情是十分難忘的。記得於2002至2004年度期間於斜坡安全組工作，當時有個斜坡位於大嶼山麻布坪監獄附近要做鞏固工程，俗稱「打泥釘」。每星期三天放工後匆匆忙忙回到香港專業教育學院（柴灣）上課，跨區又跨海，連晚飯也來不及吃，放學後拖著疲累不堪的身軀回家，目的就是為了一張良好的成績單一圓大學夢。幸好，最後如願以償，成功獲得大學取錄。此外，亦曾經試過同一時間修讀兩個課程，一星期五晚都要上課，幸好當時還年輕，捱過去了。能夠有機會不斷學習，我認為是一件難能可貴的事，因為工餘進修，要配合多方

面因素，不是必然的。而在進修所獲得的經驗更是金錢不可取替。我喜歡學習不同領域的知識，不斷開拓自己視野。「千里之行，始於足下」，進步的關鍵就取決於工餘時間怎樣度過。

「不進則退」是一個不變的定律，不論在工作或學習上，若不持續求進，即使沒有退後，但原地踏步已經會被他人趕過。所以，力求改進自己是我一直堅持必須要做的事。回顧20年的工餘進修歷程，我不但獲得寶貴的知識，更在多方面提升了自己，包括學會了怎樣有效地運用時間，亦掌握了理性分析及邏輯思考，提高了表達能力，自信心也增強了。

1999年施政報告解釋了終身學習與適應性及靈活性的關係：「我們就要不斷創新，不斷變革，終身學習……懂得不斷吸收新知識，以應付環境的轉變。」其實工餘進修，只要定下個人目標，持續努力地做便可。事實上，每個人所追求的目標也不同，不是每個人都需要在學術上進修，學習其他技能增強自己實力也是一個不錯的選擇。有時候，我也想學習一些實用技能但因為課程學費高昂而卻步了。因此，我介紹大家申請持續進修基金，只要課程中有標明可以申請持續進修基金，完成課程及取得完成課程證明後，便可向持續進修基金申請拿取最多25,000元的資助，這樣學費便不再是一個阻礙了。另外，政府亦推出一個培訓資助計劃，目的是幫助公務員同事充實自己及提升工作能力，應付工作上不同的挑戰。

我明白部門工作都十分忙碌，不過我仍然十分鼓勵各位同事盡可能在工餘時間進修，因為人生的每一個階段都應該不斷吸收新知識，經常學習讓自己不斷增值，有益無害。我認識幾位同事，包括今期《點滴》專題的另外三名筆者，他們也在努力進修充實自己，期許自己在現在或未來的崗位上，能夠發光發熱。他們都是大家值得參考的好榜樣。

最後，我想跟大家分享一個備份太空人的故事，他叫鄧清明。備份，即是後備，他備戰了20多年至今仍然跟飛天夢擦身而過，如今年過半百的他依舊堅持繼續訓練，時刻準備著。自我增值、更新知識、學習技能加強自己。鄧清明就像冬天裏的種子，積蓄力量，等待時機，一飛衝天。「寧可備而無用 決不用而無備」是他也是我的座右銘。共勉之。



工程師

也懂法律?

點滴記者



在一般人的印象中，工程師和律師感覺上是兩個南轅北轍的職業。但事實上這兩種專業是否真的「大纜都扯唔埋」呢？今次點滴記者很高興可以邀請到高級機械工程師/工程計劃（2）— 文家良跟我們一起分享他在工餘時間兼讀法學碩士課程的經驗和得着。

雖然有不少同事也有在工餘時間進修，但修讀的課程大多是跟工程知識相關的，請問你當初為什麼會選擇修讀法律系的課程？

我當時被派往水務署的顧問工程管理部工作，日常工作中除了要處理工程技術上的問題外，還要面對大量有關工程項目合約的管理工作，當中牽涉到很多關於合約條款的理解和運用，以及經常為顧問公司及承辦商排解爭議。由於想提升自己在相關工作的能力，而且我一向喜歡接受挑戰，於是我決定在2014至2016年報讀香港大學為期兩年的兼讀制法學碩士課程，主修範圍為仲裁及排解爭端法。

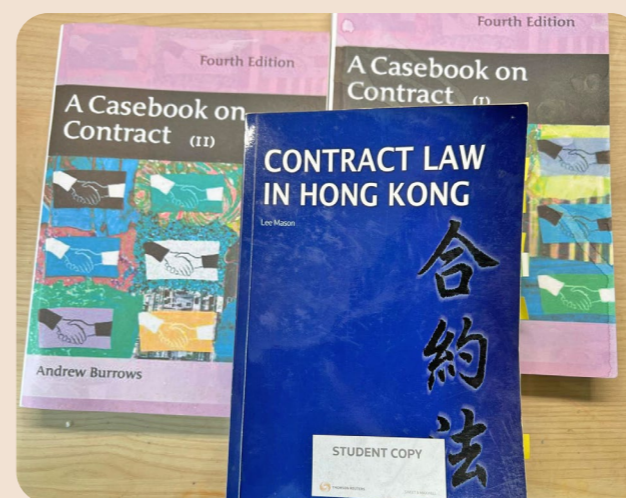
在修讀課程時有否遇上困難？你是如何克服障礙的？

困難當然有不少。以往修讀工程學位時，課程大多是以數字和圖像為主，跟「文科」的法律系截然不同。法律系課程內容除了是以文字為主外，修讀課程時還要經常閱讀數百甚至上千頁的參考書籍，剛開始的時候的確是有些吃力。此外，因為有超過一半的同學們都擁有法律背景，在上課時，尤其是在做專題研習的時候難免會感到有些壓力。由於大家的起跑線不同，為了追趕同學們的進度，我在工餘時間盡量抽空溫習，將壓力轉換成動力，不斷地鞭策自己，以及在上課時踴躍向導師發問，最後成功順利畢業。我相信遇到困難時只要多問、多想、多嘗試，總可以找到解決問題的方法。世上無難事，只怕有心人！每當我覺得很辛苦的時候，總會問自己一個問題：「為何當初要開始呢？」。無忘初衷，努力堅持下去。



除了加強了在工程合約上的知識外，你覺得修讀該課程後對你在工作上還有沒有其他的幫助？

其中一個最大的幫助當然是加強了自己的語文能力。此外，透過與同學們的交流，我發現受過法律訓練有助我們在每作出一個決定前均會先深思熟慮，推演多幾步，推測作出該決定的後果和對應方法。這個學習經驗大大加強了我在處理問題時採用多角度思考的能力，幫助我在面對重要問題時作出適當的抉擇。



課程中受訪者最喜歡的幾本教科書

有沒有什麼修讀課程時的趣事可以跟大家分享？

我報讀的法學碩士課程內容十分充實，當中包括不少角色扮演的練習，而我亦有幸多次擔任 **plaintiff**、**defendant** 及 **mediator**，令我充分感受到當站在不同的位置去看同一件事情時，自己的個人感受及表達方式可以截然不同。在日常生活中，我們無可避免要處理很多大大小小的爭議，但只要耐心聆聽，細心思考，對身邊的人和事多一點包容，亦不難找到求同存異的想法。

最後，請問你有沒有什麼建議給剛投身職場的工程師們？

在家庭上的負擔，例如照顧子女和父母的時間，往往會隨着年齡的增長而增加。此外，在工作上當累積相當的經驗後也有機會要承擔更多的責任和付出更多的時間。因此，我經常鼓勵同事們應該在年青時盡量把握機會在工餘時間進修，好好裝備自己，擴闊自己的人際網絡，以面對將來在工作上遇到的挑戰。如果各位同事對於報讀法律碩士學位課程有任何疑問的話，歡迎隨時找我，我非常樂意跟大家分享我的經驗。

持續進修與增值

傅建新
助理水務督察/水管測漏(4)



11 測試——你看到甚麼？



(圖片來源：
藍志揚博士-心理學概論-
講義 8：Personality (人格))

人格測試

這幅圖畫測試的是我們的一種人格特徵——**認知風格**，而認知風格描述的**正是人的差異特徵**。你會發現，大家看的是同樣一幅圖畫，但有人看到各種蔬菜與籃子，有人看到的是一隻挽著小籃子的小兔。為什麼會有這樣的差異呢？這是不同的認知風格所致的：**分析型的人注重細節，所以最先看到的是蔬菜；綜合型的人注重整體，最先看到的是兔子。**

圖註

- 1 學院夜景
- 2 學院歷史的一個小片段
- 3 學院仍保留着很久以前的上下課鐘，不過上下課已經沒有打鐘
- 4 偶然比較提早回校可以參加露天晚禱會
- 5 借書或還書全部自動化（自己動手）
- 6 夜校生涯：有些時候，兩個焗蛋已經是一頓晚餐
- 7 神學院的零食部「糧倉」
- 8 零食部的「店長（上）及副店長（下）」
- 9 學院飯堂的一角
- 10 考試前偶爾收到鼓勵小禮物
- 11 教學課程之一：人格測試

我早年覺得自己不是讀書的材料，考完中五會考後第一個感覺是終於不用再讀書了！但發展剛好相反，離開中學後我立即讀夜校進修，並且持續進修至今。

選擇工餘時間進修，最初是由中學老師鼓勵。老師覺得我平時的成績不是如此差，只是會考失準。為了不想辜負老師的期望，又希望盡快累積工作經驗，我開始白天打工，晚上進修的生活。後來在工作上又遇到老闆的「利誘」，鼓勵我修讀安全督導員和會計記帳課程，完成課程後就可以加薪\$500，不過要我身兼會計助理、安全督導員和助理工料測量員三職。其次因為自己只有中五學歷，一投入社會工作便立即發現自己的不足，需要透過進修自我增值。當時建造業面對「冰河時期」，失業率高，試過一個職位有超過一百人競爭，為了保住工作，唯有進修增值保持競爭力。於是在師長及老闆的鼓勵與利誘、自我感覺能力不足及工作環境的競爭壓力幾方面因素下，我由不喜歡讀書變成努力進修。

一開始進修是為了工作，學習相關知識，讀了十多年的香港教育學院（IVE）夜校，真的想停一停，讓自己休息一會。當我考完最後一次IVE的考試，自我調侃要好好珍惜最後的一個暑假時，上帝和我開了個玩笑。教會安排我教主日學，於是我開始在不同神學院進修短期的

研經課程，經過幾年的短期修讀後，我覺得反正為了工作進修了十多年，也應該為上帝進修一個學位課程，於是經過兩年時間的祈禱、尋找進修的科目及徵詢牧者意見，我決定在伯特利神學院修讀神學研究之教牧輔導課程。但神學學位並不是有錢就可以讀的，要得到教會的推薦、完成學院的筆試及面試後，我才得以開始進修神學研究課程。然而事情並不如想像般順利，當我在2016年成功入學的同年被調職到爆喉組，由於工作需要當更、隨時要做緊急維修工程，又不想因為自己進修而要每星期麻煩同事調更，因此我一入學立即要向學校申請休學，直到我調離工作時間比較不穩定的爆喉組。不過一般進修主要時間是在星期一至五晚上，星期六、日及假期仍然是自己的時間，只要協調得當，工餘時間進修，對家庭生活的影響並不大。而我現在修讀的神學課程並不是單單研究聖經，還有很多不同類型的科目，最難忘的是個人成長科，需要探索自己原生家庭（向上三代），藉著畫出自己的家庭圖，我有機會了解自己的家族，意外之喜是當年做這份功課時剛巧是父母結婚45週年，於是我與爸爸愉快地預備了一個驚喜給媽媽，思想傳統的父母從未在孩子面前提起結婚的日子，這是我們家庭裡第一次全家慶祝父母的結婚週年，意義重大，我想不到透過修讀聖經的課程竟然可以與父母有更緊密的

聯繫。進修生涯中最特別的是第一次做班長，有一次上新學科，老師問我們班有沒有班長，班內有位幽默的同學立即回答老師：「我們有傅班長」，老師誤聽為「副班長」，於是問正班長是誰，這立即引起同學們的哄堂大笑，亦拉近了我們的師生關係。後來老師也經常故意強調叫我是「傅女班長」，因為我們班沒有男班長也沒有正班長，進修生涯很開心能夠遇上這些有趣又幽默的老師與同學，甚至成為人生中的朋友，進修獲得學識外也令我得到珍貴的友誼。

在我開始工作的年代電腦應用並不普遍，工餘時間進修除了令我保持學習的心態，更令我可以接觸新事物，例如以前中學都未有電腦應用，但進修後要學習用電腦做功課、整理簡報、在網絡上設計問卷調查等等。記得以前是用電郵交畢業論文的題目給導師審批，智能電話出現時，我並沒有考慮立即購買，有一次導師打電話與我討論功課時間：「同學你有沒有WhatsApp？沒有？好難同你講功課……」。然後為了配合做功課，我成為家中第一個開始使用智能電話。近年疫情期間，更要學習用電腦或電話遙距上課、透過手機APP討論小組功課及考試，而在2012年更曾學習初階版的BIM（建築信息模擬）打算用於功課上，進修加速了我運用行業內常用的電子軟件的步伐。

夜校的進修不像中小學般緊張你的成績，能夠學到多少、是否認真做功課、考試前是否有溫習，這些全靠個人自律與努力，學費是自己交的，上課是自己的工餘時間，如果不認真就是浪費自己的金錢與時間，因此我學習到自律與堅持。曾經有拖延症，交功課的「死線戰士」，也在持續進修中，慢慢改變成提早交功課的好學生，因為學院每一份功課都需要經過電腦系統的學術誠信審查抄襲率，全班同學做同一個題目，愈遲交功課，與其他同學功課的相似率會愈高，而提早交功課，要煩惱抄襲率高的都是遲交功課的同學，我就在進修中改變了自己一些壞習慣。

進修不但能夠保住「飯碗」，還真的可以「增值」。我由地盤分判商的一個普通文員，因為進修，願意「蝕底」一人兼任兩三個工作崗位，慢慢累積工作經驗，在地盤由底層做起，最後靠一紙文憑考入政府做二級監工。現在修讀神學課程除了是教會的需要，亦是讓自己保持學習的態度與堅持，或許在未知的將來，上帝為我預備另一份「工作」或使命。時間是最公平的，放工後去吃喝玩樂還是進修，完全是個人的選擇，然而大家都是擁有一樣的24小時，有人可能得到一晚的輕鬆快樂，而我則決定在人生路上持續增值自己。



2019年3月Lockdown初期，當地政府呼籲如非必要，請勿外出，平日熱鬧的廣場變得人跡罕至

疫下留學體會

甄彤軒
工程師/新界西區（供應及保養）3

有幸得到部門支持，我2019年到英國University of Sheffield修讀為期一年的水利工程碩士課程。這年令我印象最深刻的除了一些進階的水力學知識，還有對全球水資源日益緊張的體會。最特別的是，當課程到了一半的時候，突然間迎來世紀疫情，打擾到學習進度，甚至日常生活！

水力學知識

相對大學本科時期，我從這個課程學到更進階的知識，例如有關城市配水和排水系統運作，並且學習使用軟件及編寫代碼來評估和修改配水網絡性能。而我的畢業論文則與水管測漏有關，當中學到的知識還能應用於我現時的工作！



畢業論文實驗場地，模擬水管滲透



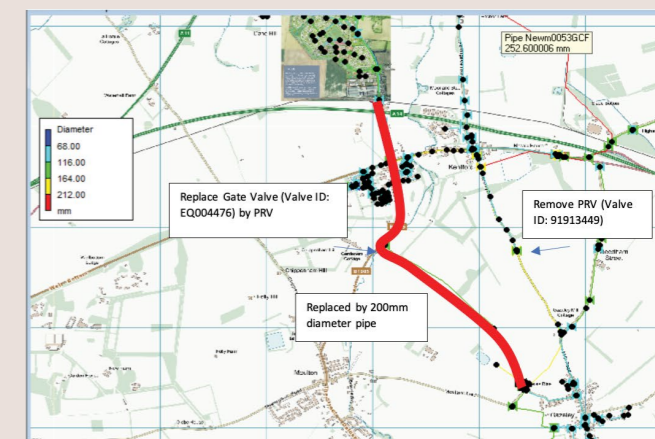
Source: D. P. Loucks and E. van Beek, Water Resource Planning and Management, 2017

水資源牽涉的範疇非常廣！雖然是一張繪圖，但卻非常真實地反應到不同持分者的立場

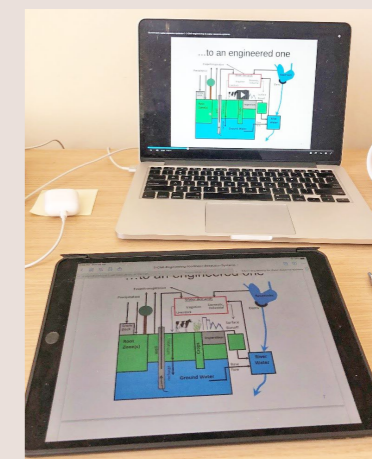
可持續水資源

香港享有穩定的食水供應，可是另一邊廂，全世界很多國家都面臨不同的供應短缺、洪水或水污染的問題。我從其中一個專題研習得知，可持續水資源的運用除了是工程問題，其實是一個跨專業的學問，當中牽涉到政治、環境、法律、漁農和工業等議題。

另外，根據氣候變化評估報告，全球暖化帶來的極端天氣威脅亦不容忽視。英國正積極面對氣候變化，其中University of Sheffield組織了名為TWENTY65的研究團隊，以學術角度研究水資源的未來規劃，如鼓勵創新，專注於可持續水規劃，希望對公眾健康、環境、經濟和社會產生正面影響。當時我有幸參與其中一個項目，而研究成果亦有應用於我的畢業論文。水是生命之源，希望藉此分享世界水資源的問題，鼓勵大家節約用水。



使用軟件 EPANET來建立模型以評估和修改配水網絡性能



初嘗在宿舍視像上課

疫情初現

2019年尾，新冠疫情爆發，各國都採取不同隔離措施，而大學當時亦取消了面授課程，改用視像。人在異鄉，生活習慣頓時大變，這個經歷實在是太刻骨銘心。雖然少了外出，但獨處的時間多了反而有助我思考，更加多了一點時間練習廚藝及運動！

總結

這一年留學之行非常難忘，從沒想過在大學畢業這麼多年後，竟然會有機會重返校園、認識新朋友及進修。藉此鼓勵大家如有空餘時間亦不妨考慮重拾書本，學習新知識！





第一階段將軍澳海水化淡廠 榮獲第28屆公德地盤嘉許計劃「公德地盤獎」， 「傑出環境管理獎」，「安全及環境卓越創新獎」及 「生命第一2022-金獎」



何盈穎
顧問工程管理部 - 見習土木工程師

簡介

由發展局和建造業議會合辦的「建造業安全周2022」成功於8月29日至9月2日舉行。今年的主題為「安全2.0」，旨在喚起「生命第一，對危險說不」，「人人有責」及「各司其職」的安全理念，並鼓勵業界透過運用現代建築方法和創新科技，來進一步提升建造安全。

今年的安全周活動包括開幕典禮暨研討會、工地參觀、生命第一2022問答比賽及第28屆「公德地盤嘉許計劃」頒獎典禮。第一階段將軍澳海水化淡廠工程團隊有幸榮獲其中四項金獎，包括「公德地盤獎 - 金獎」、「傑出環境管理獎 - 金獎」、「安全及環境卓越創新獎 - 金獎」及「生命第一2022 - 金獎」。

其中三金 - 「公德地盤獎」，「傑出環境管理獎」及「安全及環境卓越創新獎」



第28屆公德地盤嘉許計劃的三項金獎

將軍澳海水化淡廠第一階段工程的工程團隊同心合力，由設計階段起旨在應用科技管理達至「零意外」的目標。我們非常榮幸獲得第28屆公德地盤嘉許計劃的三項金獎 - 「公德地盤獎」、「傑出環境管理獎」及「安全及環境卓越創新獎」，肯定了我們為安全及生命第一的目標所作出的努力。以下讓我介紹一下這個項目所重點採用的「智能安全」系統。



第一階段將軍澳海水化淡廠工程團隊合照

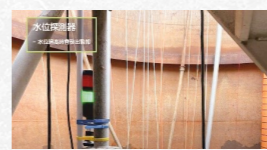
海事工程

這項工程的亮點之一就是有一系列的海事工程，分別以乾、濕兩個臨時豎井及支撐系統興建進水口和排放口，以及利用隧道挖掘機建造兩條海底管道。

由於臨時豎井的位置有機會因為海浪及船隻碰撞等原因而移位，所以團隊採用了全球衛星導航系統（GNSS）作遙距離全自動化海事測量，監測移位是否屬於可接受程度內，亦藉此減少測量人員到海上工作的風險。



全球衛星導航系統（GNSS）



水位探測器



水底無人拍攝機



密閉空間人員管理系統



智能手錶

臨時豎井內安裝了水位探測器，在水位過高時會發出警報提醒工友盡快疏散。

團隊也利用水底無人拍攝機監測水底狀況，以減少潛水員工作次數及風險。

另外，在隧道工程方面，採用人員管理系統可以在中央平台去監察隧道密閉空間內的人數，以及確保工友配帶合適裝備。

智能手錶亦幫助工友自我監測身體狀況，在緊急情況下可以經手錶即時求救。

日常地盤運作

除此之外，工程團隊亦不斷探索和研發創新科技，並應用在日常地盤運作中。我們能在寫字樓以一站式中央安全管理平台去監察在地盤上已安裝的安全裝置。



一站式中央安全管理平台

首先，團隊自行研發了起重機械及裝置管理系統，掃描設備上的二維碼就可以即時記錄狀態及預先提醒證書的到期日。我們亦在挖泥機上設置了360度防撞警報系統。機上安裝了360度攝影機和接近傳感器，當有人接近時會發出聲響警報，提醒機手要注意四周環境安全。



挖泥機360度防撞警報系統

另外，整個地盤共安裝了27部人工智能攝錄機，自動檢查工友配帶安全裝備，並即時作出語音提醒。為提高安全意識，並方便為入職工友進行即時培訓，地盤內更設有自家設計的安全培訓中心，提供吊運、急救、防火等培訓。



人工智能攝錄機

當中VR安全體驗館提供以我們地盤為實景的模擬訓練單元，讓工友能以沉浸式學習並感受地盤環境，注意現場施工安全。



安全培訓中心

陸上工程

在陸上工程，我們亦採用了現代建築方法，包括以「組裝合成」（MiC）方法建造地盤寫字樓，以及運用「可供製造及裝配的設計」（DfMA）技術於建造建築物外牆、明渠、逆滲透組件等等。DfMA技術應用於地盤總工序大約四成，能更有效地控制現場施工規模和減少高空工作以創建出更安全工作空間。



MiC地盤寫字樓



DfMA逆滲透組件

金獎
Gold Award

Life First Promotional Campaign Recognition

設計、建造及運作將軍澳海水化淡廠
第一階段

Design, Build and Operate First Stage of
Tseung Kwan O Desalination Plant

AJC聯營
AJC Joint Venture

水務署
Water Supplies Department



榮獲「生命第一2022 - 金獎」



有別於往年，今屆的建造業安全周在研討會中新增了「生命第一」問答比賽及「生命第一」2022大獎頒獎禮。我們有幸成為入圍工程隊伍四強其中一隊，參加問答比賽。今次的賽制非常特別，規定要

求在工程項目中不同身分角色的人物參賽，組成四人一隊，包括業主代表、項目經理、主管及工友。我作為見習工程師，現正在第一階段將軍澳海水化淡廠工程項目進行實習。在各位工程師的支持下，我以業主代表的身分參加了今次比賽。

我們的工程團隊對於這個新奇的比賽興致勃勃，更做了不少準備功夫。早在比賽前一個月，工程團隊就自發組成溫習小組，即使成員工作繁忙，亦不忘每逢星期五抽空溫習一小時。為提升溫習效果，我們更邀請團隊裏專業的駐地盤工程師和安全主任作為我們的「安全導師」，深入仔細地探討不同的安全議題，建立正確的安全意識。在短短一個月時間內，我們一共探討了12個大議題，當中包括有關安全的法例如第59章《工廠及工業

經營條例》、安全及風險管理、高空工作、吊運、密閉空間、酷熱天氣下工作等等。「安全導師」們不時提醒我們「地盤安全，人人有責」的概念，希望我們可以把學習到的知識運用在日常工作中，當發現到其他人的不安全行為時更應即時停止，避免意外發生。臨近比賽前，我們更進行了一次模擬比賽。在準備充足的狀態下，我們一組奠定了堅定取勝的決心。

比賽當天，我們一行四人早就到達現場作最後準備。初賽和決賽都設有多項選擇題，而決賽更設有圖片題。我們在台上既要聚精會神地回答題目，亦要眼明手快，與其他比賽隊伍鬥快搶答。不得不提，在多项選擇題環節中可以使用一次「錦囊 - 索取專業團隊意見」。我們工程團隊的同事們在另一邊廂亦能夠透過直播視頻一同參與這個比賽，為我們解答疑難，給予無限支持。順利通過初賽後，我們亦在圖片題表現出色，先指出圖中的安全問題，並以不同身分角色建議解決方法，實踐「人人有責、各司其職」的安全理念。比賽的大獎最終由現場及網上的各位觀眾投票選出，第一階段將軍澳海水化淡廠工程團隊成功獲得了金獎！



溫習小組



比賽現場，氣氛緊張

安達臣道石礦場發展區中水處理廠 榮獲英國新工程合約「可持續發展 和氣候適應」組別 - 高度讚揚獎

顧問工程管理部



署長聯同部門同事、工程顧問公司及總承建商的代表出席頒獎典禮

安達臣道石礦場用地發展區中水處理廠項目，於2022年6月22日榮獲英國新工程合約組織頒發「2022年度新工程合約可持續發展和氣候適應」組別高度讚揚獎，以表彰部門根據政府的減碳目標，減少碳排放對環境的影響，以及應對氣候變化。

部門現正在安達臣道石礦場發展區建設香港首個區域性的中水重用系統，收集發展區所產生的中水，經處理後再供應給區內約30,000人口作沖廁及其他非飲用用途。由於中水所含的污染物一般比其他家居污水低，因此處理過程相對簡單。中水重用系統除了有助減少污水排放量外，更重要能夠大幅節省從海濱抽取海水及輸送至海拔約200米高的發展區所需的成本及能源，每年估計可減少約800公噸碳排放量，相等於約36,000棵樹所抵銷的碳排放量。

整個工程團隊，包括水務署、工程顧問公司及承建商強調互信和充分展現夥伴合作精神，並應用新技術以實現減少碳排放的目標。整個中水重用系統會採用數字孿生（Digital Twin）技術，收集數據並即時在虛擬實境環境下進行分析，提供運作趨勢預測，實現智能管理及優化整體作業的控制，務求提升中水處理廠的效益。

繼去年10月榮獲英國土木工程師學會頒發「2021年土木工程師學會Chris Binnie持續水務管理大獎」後，此項目能夠再次獲獎確實令人鼓舞，更對部門當初破天荒地推展區域性中水重用系統的構思給予一個非常大的認同，又一次肯定部門為保護珍貴的水資源及減少碳排放所作的努力。

《點滴》 「尋人記」

水記資深活動搞手



作為水務署資深活動搞手，副署長周世威形容搞活動最緊要好玩，過去有不少开心的回憶

一起走過25年 副署長：搞活動是成長的磨練

廿五年前香港回歸，他已在水務署回歸晚宴粉墨登場，擔任司儀；之後他當上「不一樣」的康樂主任，決心變革，讓周年旅行衝出香港，開創內地遊的先河；活動愈搞愈大，由國家級的大型會議，當中不乏與時間競賽的壓力及臨場執生的緊張關頭。但他相信，搞活動是一種磨練，能見證一個人的成長，當中滿載美好回憶。

《點滴》最新推出的「尋人記」系列，打響頭炮找來25年前已涉足搞活動的副署長周世威，分享每個活動背後的故事。

水務署在1997年7月28日晚上舉行「慶祝香港回歸晚宴」，在1998年1月出版的《點滴》第25期，寫下當晚同事舉杯暢飲、高歌「鐵塔凌雲」的盛況，撰文的正是現時的副署長，當時是工程師的周世威。

人稱威哥的副署長說，1997年香港回歸祖國是非常高興的事，當時很多團體和機構都搞慶祝活動，水務署當然也沒有例外，「我當時做司儀，都算是第一次參與安排部門的活動，算是粉墨登場啦！」

之後威哥調任到環境運輸及工務局，返回水務署時已是新界西區的高級工程師，負責分配工作。他指，當時有見部門搞很多活動給同事，自己也應作出貢獻，遂於2010接任康樂主任一職，每年主要負責三個活動，包括春節嘉年華會、周年聯歡晚會和周年旅行。

創新的背後……

2010年，在威哥的創新下，本署周年旅行由本地遊擴展至內地遊，由於反應熱烈，當年參加人數更由原本預算的90人，加碼到145人。



威哥指，因為香港地方小，很多地方都已經去過，「我們決定大膽些，不如衝出香港去江門，如果說與大灣區融合，我們都算是創先河。」

不過大膽創新的背後，原來有一個「失敗乃成功之母」的故事。威哥說，我接手康樂主任後搞的第一個週年聯歡晚宴，自問不算太成功，大家不夠開心，有人甚至說要早點回家看球賽，「那時太守舊，沿用過去的流程，邀請一些歌手，太過形式化，同事不太投入。」

翌年周年聯歡晚會，正值香港供水160周年，融入了慶祝的元素，由年輕工程師分別上台表演；又邀請坐擁不少粉絲的「唱家班」資深同事獻唱；而壓軸更是署長上台合唱，「結果是給了機會同事一起唱歌，他們玩得好開心，那晚都幾成功。」威哥說。

他提醒，一個項目或一個部門發展，要進步就要不斷創新，勇於嘗試，「要不斷維持甚至增加活動的吸引力。」

好計劃必須充足綵排

2015年是東江供水50周年，當時威哥出任發展（一）部的總工程師，在廣東省政府和香港特區政府的推動下，他負責籌辦東江供水50周年紀念活動，並有國家級領導人出席，在禮賓府設宴，屬於高規格的大型活動。

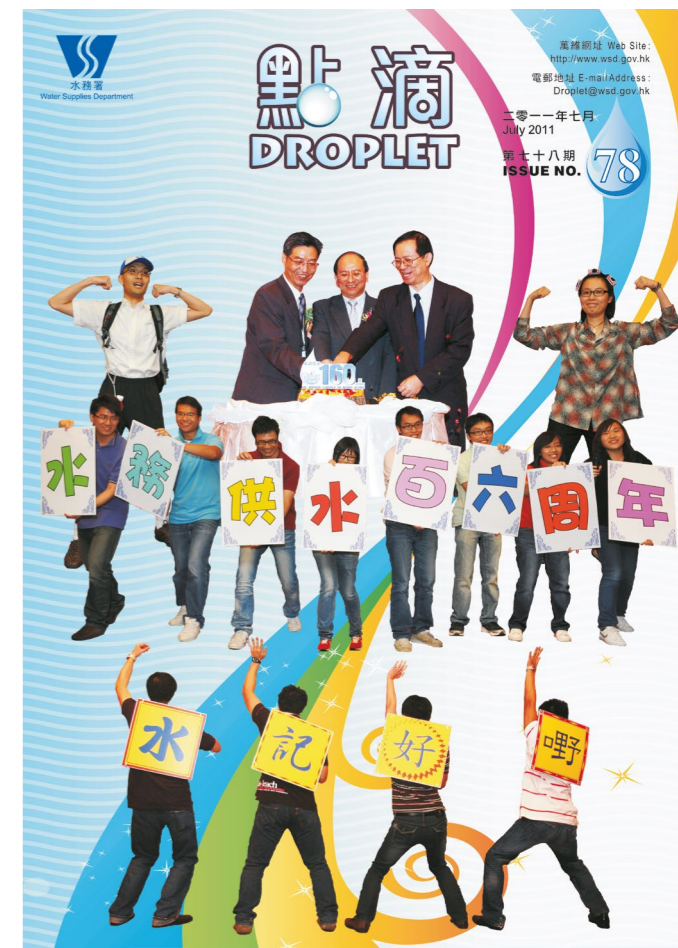
威哥指，活動由籌備至落實時間很緊迫，而且過程中有很多細節，即使是接待或出場次序等，都不容有失，「我記得宣傳短片到正式儀式前一晚，都仍在修改！」他解釋，這也反映活動當時受到高度重視，力求盡善盡美。

威哥提醒，搞活動除了要有一個好的計劃，能順利落實必須有充足綵排。他舉例，在東江供水50周年活動中，即使是嘉賓在禮賓府合照的企位，事前都要仔細度位；由於活動環節緊接，嘉賓的車程時間也要計算在內，確保午膳完畢後，能準時前往政府總部出席之後的活動。

翻看昔日《點滴》刊載部門活動和國際會議等盛事，副署長周世威坦言搞活動難免有壓力，但也是一種磨練



1998年1月出版的《點滴》，由當時是工程師的周世威撰文，記下回歸晚宴的盛況



副署長周世威2010年接手康樂主任一職，大搞創新改變周年聯歡晚會模式，務求玩得開心

最難忘的國際會議

2019年在港舉行的第8屆國際水協亞太地區會議及展覽，當時威哥作為副署長，出任籌委會主席，與渠務署合辦此國際盛事，也是威哥最難忘的活動。

他坦言，當時在社會運動下，活動安排充滿不確定性，由嘉賓能否來港出席、是否要整個活動取消，以至遊電車河等活動安排，全部都存在變數，要靠應變方案做好風險管理，他說：「也俗稱執生啦！」

他又記得，當時在開幕儀式中，為增加投入感，開幕短片會有主禮嘉賓的介紹，場內的嘉賓要向鏡頭揮手，但由於有部分嘉賓坐錯位，險出現甩鞭，他只好臨場提醒在旁的嘉賓要向鏡頭揮手，才順利配合。

搞活動的三大得着

走過25年，威哥指，由早期舉辦一些較簡單的活動，到處理複雜和規模大的重要活動，都是對自己的一種磨練，也會看到自己成長，是很好的經歷，「我都鼓勵同事，如果有機會，要自己爭取參與搞活動，對個人成長是非常大的幫助。」他提醒，搞活動大小無妨，是一個成長過程，一步一步累積經驗。

威哥又提到，水務署是一個大家庭，同事工作之餘，在搞活動過程中與人相處，也比較容易建立友誼。

至於籌辦大型活動或國際盛事，威哥認為也確立了水務署的成就，發揮國際聯繫人的角色，促進內地和外國水務行業交流，一起進步。

搞手必備：最緊要好玩

對於做搞手的必備條件，威哥認為，做任何事都要有心和有熱誠，而康樂主任的額外條件是要有親和力，可以聯繫同事之間的協作精神。他解釋，搞活動的同事都是義務的，除了服務部門和同事，都是希望過程中大家都玩得開心，「我覺得搞手要有親和力，可以與同事一齊去發揮，有商有量，亦都要尊重同事意見，知人善任，發揮他們的才能。」

不少人都認為，搞活動過程中，與人「合作」最不容易。威哥坦言，有些人因性格問題，難免不容易合作，但作為一個領導，一定要知道同事的特質，「大家傾多些，有時氹下，有時給機會對方多發表意見，讓他參與其中，大家是要朝着目標進發的。」

威哥又指，搞活動一定有壓力，但同事要學習處理壓力，壓力處理得好，也是一種推動力，勿讓壓力壓垮自己。他鼓勵同事多做運動，保持身心平衡，健康體魄對做任何事都有莫大幫助。



《點滴》總編輯帶你尋找昔日水務人

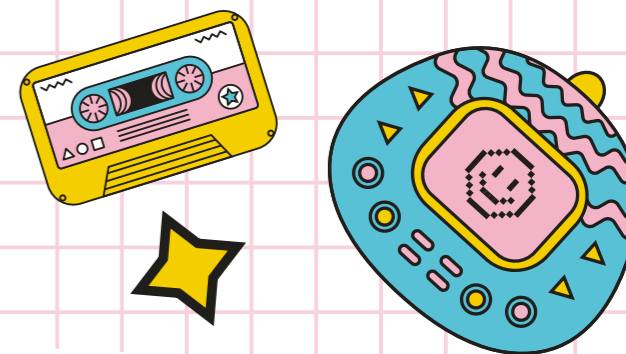
如果有人話香港打工仔一生營營役役，水務署的同事就未曾停止過尋尋覓覓。我們由香港開埠以來就不斷搵水，由昔日的掘井打水、起水塘儲水、用海水沖廁，到將來的再造水、中水、化淡水。一路搵新水、一路去推廣節約用水，同一時間又去搵漏水，最重要是追求優質供水，背後又埋藏幾多人流過的汗水？

《點滴》最新推出既「尋人記」系列，由總編輯連登泰帶大家穿越過去一百多期的《點滴》，尋找昔日的水務人，論盡發生過的水務事。

《點滴》最新推出的「尋人記」系列，打響頭炮由《點滴》總編輯連登泰訪問副署長周世威



玩物誌



麥卓健
1,989個讚好
男人的浪漫,模型加動漫
#助理水務督察/香港及離島區(分配 5)1.7 #擺好POSE
#Kidult玩具分享
查看全部99則回應

林麗恒
1,989個讚好
收集美好回憶的盒子
#總工程師/技術支援 #每一粒都充滿回憶
#Kidult玩具分享
查看全部99則回應

陳健榮
1,989個讚好
愛不惜手
#助理水務督察/九龍區(供應及保養 1)1.1 #手感一流
#Kidult玩具分享
查看全部99則回應

陳嘉雯
1,989個讚好
真三萬能俠
#技術主任(土木) #亮燈儀式 #太有型 #Kidult玩具分享
查看全部99則回應

水務署知識管理旅程： 由心出發到獲國際獎項認可



2022年4月27日，在「亞洲知識及創新論壇2022暨最具創新力知識型機構大獎頒獎典禮」上，隨着頒獎音樂奏起，水務署獲頒2021年「全球最具創新力知識型機構大獎」及「香港最具創新力知識型機構大獎」，這是國際專業評判團對水務署促進知識管理和創新的認同，也見證了水務署同事上下同心，為傳承知識和追求更卓越服務出力。

2021年可說是水務署知識管理（KM）工作豐收的一年，全年舉行了最少26場KM茶座等分享活動，超過2000名人次參加；我們的KM短片亦成功吸引逾萬次點擊觀看。

抓緊「痛點」

常言道「台上一分鐘，台下十年功」，超過26場分享活動，究竟負責分享的同事要花多少心機和時間準備呢？還記得在2021年8月舉行的「技術職系階梯系列：水務五大範疇溫故知新」KM茶座，不需上司的「欽點」，4位嘉賓講者「兩脇插刀」一口答應分享，鼎力支持。猶記得開場前，隱約聽到一位講者說道：「我昨晚深夜還在改powerpoint！」筆者那刻心裏很是感激，這一場逾150人參加的KM茶座，現場座無虛席，實在要多謝幾位前輩認真的準備和無私的分享。

「以人為本，由心出發」，是本署發展KM的信念。我們相信，設計KM活動必須抓緊「痛點」，即同事最切身關心的題材，只有了解同事真正的需要，才能可持續地推動知識管理工作。那一場150人參加的KM茶座，正是抓緊了同事要裝備自己的需要和時機。

積極協作

「幫緊你！幫緊你！」這是一位技工同事分享化解投訴的金句，也是KM團隊一直以來的態度，「能幫的，一定盡幫」，正因為積極協作，也為KM工作帶來不少機遇。

2021年，KM團隊很榮幸獲邀協力製作影片，以點擊率最高的「前深水埗配水庫影片系列」為例，三集錄得逾5000次收看，當日協力拍片原本是為導賞員提供培訓影片，結果經剪輯後，讓本署同事有機會透過影片窺探配水庫特色，同時增進水務歷史的認識，也豐富了KM平台的內容。



與國際連線

KM並不只限內部傳承！與國際連線亦是重點方向，尤其是配合部門積極推動的數碼化（Digitalisation），KM正好提供支援和平台。過去一年，我們舉辦了多場分享會，由參與國際研討會的同事分享精選議題，讓同事更緊貼全球科技發展趨勢，以及探討本地應用等。至於正興建的將軍澳海水化淡廠團隊，除了協辦技術研討會，邀請海外專家分享經驗，亦與承建商合辦實地視察交流團，讓同事有更深入的體驗。

創新與創意

在國際評判團給予水務署的評語中，形容我們具有強大的知識管理領導力和創新計劃，令人印象深刻的包括無人駕駛船、海水淡化、斑馬魚和可再生能源等應用。評判團同時認同本署策略性地鎖定部門重點工作範疇，更聚焦和有效地推行知識管理；而水務專業學院以「AQUA-DEMY」命名，亦吸引評判團注意，認為極具創意。

KM從不獨立存在，所有內容都來自水務署全體同事一直以來的努力成果，KM是因為同事的成就和分享而發光發亮。承如本署副署長在「亞洲知識及創新論壇」得獎機構分享短片中提到，「我們的知識管理之旅並不容易，但是值得的！我們會繼續在知識管理上前行。」



助理署長（機械及電機）曹炳豪先生（右四）與各隊員在頒獎典禮中奪得獎盃

水務署網球隊創下佳績，首次參賽勇奪亞軍

由香港網球總會主辦的「第30屆霍英東盃網球團體邀請賽2022」於9月1至4日順利舉行。經過連日集訓和熱身賽，水務署網球隊派出9名代表首次參與此項盛事。

本屆賽事陣容鼎盛，吸引了24隊來自不同行業的公司及機構參加，超過190位球員，在維多利亞公園網球場角逐殊榮。經過一連4日共12場的龍爭虎鬥，水務署網球隊充分發揮團隊合作精神，憑藉精湛球技及奮勇拼搏的信念，最終於銀盃賽事中勇奪亞軍。

對於今次比賽，各隊員都感到十分榮幸，也非常享受和投入。水務署網球隊不但能與其他機構的運動精英互相切磋球技，在汗水交融中增進彼此的友誼，更能展示水務署同事的體育精神及健康生活模式。

樂鎮庭
機械工程師 / 工程計劃 (8)
網球隊隊長



決賽前夕隊員作最後熱身。助理署長（機械及電機）曹炳豪先生（左四）親自到場打氣

水務署獲邀請出席窩田·龍尾坑·菜園村 更換水管工程竣工典禮

杜志雄 高級工程師/設計 (2)
趙睿 工程師/設計 (6)

供水網絡會持續老化和耗損，增加水管爆裂和滲漏的風險。為維持供水網絡的健康及減低水管爆裂和滲漏的風險，水務署推行「風險為本水管資產管理策略」，以評估個別水管的風險，並為評定為高風險的水管優先進行改善工程。致力為用戶提供穩定可靠的供水服務。

早前水務署推出工程合約（編號12/WSD/20），改善香港與離島及新界西區的小型水管，當中包括大嶼山梅窩的窩田、龍尾坑和菜園村。

為感謝水務署對梅窩地區供應優質食水的努力，梅窩鄉事委員會特贈送「以人為本，福澤社群」的錦旗以表謝意。

工程涉及拆除原有喉管和接駁新的喉管，更換水管工程除了在施工時可能為市民帶來不便之外，於接駁工序時亦會影響給用戶的供水服務。為了盡量避免妨礙供水服務，施工期間顧問公司與承建商盡力減少暫停供水的時間及次數，把每次暫停供水時間限制在8小時之內，並於暫停供水前向相關地區人士進行諮詢，以減低影響。而今年夏天熱浪侵襲，異常高溫天氣持續出現一段時間，香港多區氣溫直逼攝氏39度。加上以上工程位置多位於山上，工友需要於炎熱環境下不停上落斜坡搬運工程物料，過程十分艱鉅。水務署明白到一個良好的安全管理系統的重要性，亦時常策勵顧問公司及承建商，持續審視及改進現有安全管理制度，令到所有參與本合約工程的人員都可以在一個絕對安全的環境下工作。透過顧問公司及承建商充分合作及對工地安全的重視，安全意識被有效地由工地推廣至所有參與工程的人員，大家同心協力，工程如期順利竣工。最後梅窩鄉事委員會盛意邀請當區區議員、水務署代表、顧問公司與承建商代表合照留念。



相關工程圖片



高級工程師/設計2（杜志雄）與工程師/設計6（趙睿）代表水務署接受錦旗



各方項目代表與鄉事委員會和區議員合影

水務智能化 - 大澳篇

黃宏強
技術主任/技術拓展

自從「大叔的愛」播出後，戲中三位男主角的形象可謂深入人心，連帶劇中的拍攝場景大澳亦成為打卡潮聖的景點。事實上，大澳是一個充滿歷史痕跡的漁村，既有享負盛名的棚屋，亦有取代了昔日橫水渡的大澳涌行人橋，加上黃昏時的光影線條，讓大澳的古樸建築和濃厚漁村風味活現眼前。



年初，水務署為充滿歷史氣息的大澳增添了另類新元素：我們成功為500戶使用傳統機械水錶的居民，更換其水錶為新一代的無線智慧水錶，以低耗能的WIZE技術模式，將住戶的日常用水數據以無線電方式傳送到安裝於大澳濾水廠的無線基站（Outstation），再傳送至位於總部的自動讀錶主站（AMR Master Station）。

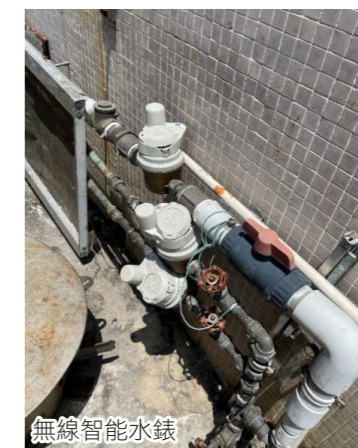
無線智慧水錶的應用有助市民更有效快捷地收取用水資訊，以提升惜水意識。同時，我們亦會透過手機應用程式，為安裝了智慧水錶的用戶提供用水資訊及異常耗水警報，以期盡早作出滲漏檢測和水管維修。

說起今次在大澳濾水廠安裝無線基站的工作，確實得上是苦樂參半。建成於1972年的大澳濾水廠位處大嶼山梁屋的小山丘上，我們每次到訪濾水廠都要先乘車到大澳，再步行數百級石梯才能到達。因此，我們往往在未開工前已經大汗淋漓。有見及此，我和幾位同事每次工作前都會先準備足夠的糧水和後備衣服，以應付不時之需。從另一個角度

看，大澳濾水廠有其獨特之處，亦是少數可以俯瞰大澳全貌的地方。為此，每當做到「身水身汗」時，只要舉頭望一望「風景如畫」的大澳景色，所有辛苦亦隨之一掃而空。

除了安裝無線基站外，我們亦需走遍大澳的大小鄉村，對不同類型的樓宇（例如：棚屋、村屋、公共屋邨、圖書館...等等）進行測試，以便全面測試WIZE技術的涵蓋能力。因為這次測試工作，亦令我對大澳有更深刻的認識。猶記得2021年10月中，在熱帶風暴獅子山及颱風圓規的影響下，大澳廣泛地區滂沱大雨，多處地區水浸，天文台亦先後發出八號颱風、黑色暴雨和山泥傾瀉警告信號。受颱風影響，我們有部份測試中的無線智慧水錶未能與系統連線。為此，待所有警號解除後，我們立即進行實地勘察，檢查系統失靈的原因。最後，我們發現問題出於仍在測試中的無線基站接收天線未有妥善安裝，導致接收天線在颱風期間被吹離原先設計的位置，因而影響了其接收能力。經過這次事件後，我們特別為接收天線安裝加固組件，同時亦安裝了另一台後備無線基站，以提升系統的穩定性。

由年初至今，大澳的500套無線智慧水錶和整個自動讀錶系統都算運作正常。為此，我們將這次測試工程擴展至整個大澳區的2800多戶居民。期望提高當區居民惜水意識外，亦為香港建構成為一個智慧城市向前邁進一步。



無線智能水錶



安裝於大澳濾水廠的無線基站



NTE (左起) 二級工人王志偉、二級... 監工謝文傑、二級工人孔維理
 沙田民政處小瀝源分區委員
 2021年12月2日
 #新界東區 #於處理廣林苑多層停車場對出位置水喉爆裂事宜上，工作態度專業及展現服務熱誠。

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

NTE (左起) 水務督察何英杰、用戶... 服務督察關啟青、二級監工何忠樑、助理水務督察劉浩銓、二級監工謝漢昇
 市民陳先生
 2022年3月28日
 #新界東區 #於處理大埔頭申請供水個案事宜上，表現專業工作態度及服務熱誠。

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

NTE (左起) 二級監工劉振寶、助理... 水務督察朱文浩、技工屈錦華及工程師吳家泳
 市民
 2022年1月7日
 #新界東區 #竭力協助市民於萬宜水庫防坡堤石縫中撿回手提電話。

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

NTE 用戶服務督察陸偉祈
 樂濤居業主立案法團
 2022年1月12日
 #新界東區 #於處理西貢竹洋路樂濤居外行人路漏水事宜上，表現專業工作態度及服務熱誠。

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

NTW 助理水務督察陳敏浩
 入境事務處
 2022年1月24日
 #新界西區 #於協助申請臨時使用青衣東二號食水配水庫上蓋作步操訓練事宜上，提供專業意見及用心與相關部門作出協調及溝通，過程中保持專業、認真及盡責的服務態度。

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

HK&I (左起) 技工章頌恆、葉森全、... 熊國華、二級監工鍾宛容、用戶服務督察陳岳陽及二級工人陳子聰
 加多近街恒裕大廈業主立案法團主席
 2022年3月8日
 #香港及離島區 #迅速處理恒裕大廈的供水事宜

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

CA 文書主任簡詠瑜及助理文書主任... 高思漢
 市民張先生
 2022年5月25日
 #帳戶組 #於處理市民申請住址證明事宜上，細心有禮，迅速回應市民所需。

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

K 助理水務督察黎俊明
 市民鍾女士
 2021年12月16日
 #九龍區 #於處理及跟進美亮樓沖廁水水質事宜上，細心盡責，並給予專業合適的意見。

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

NTW (左起) 助理水務督察許家熙、... 水務督察劉孝和及地盤文員許圓圓
 捷信建築工程有限公司
 2022年3月29日
 #新界西區 #於處理葵涌醫院重建項目的供水申請事宜上，表現專業，並積極提供意見及協助。

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

滴惜仔

【獲客戶填寫「表揚優異服務表格」讚揚的同事】

鄧潤金	(技工) #九龍區
蔡毅有	(二級工人) #九龍區
陳創偉	(技工) #新界東區
劉振寶	(二級監工) #新界東區
許倬華	(二級工人) #新界東區
莫詠基	(助理水務督察) #香港及離島區
徐梓駿	(用戶服務督察) #香港及離島區
梁志亮	(用戶服務督察) #香港及離島區
譚詠豪	(客戶服務代表) #電話服務中心
黃美欣	(助理文書主任) #沙田客戶諮詢中心
鍾儀堅	(助理文書主任) #沙田客戶諮詢中心
葉永健	(文書助理) #大角咀客戶諮詢中心
李蕙怡	(助理文書主任) #大角咀客戶諮詢中心
陳釋中	(助理文書主任) #大角咀客戶諮詢中心

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

NTE (左起) 二級監工嚴煒樂、助理... 水務督察蔡偉豪、工程師尹展文 (不在相片中) 用戶服務督察曾文豪、助理水務督察楊展程、水務督察吳嘉馨及工程師刑嘉俊
 沙田民政處小瀝源分區委員
 2021年12月2日
 #新界東區 #於處理廣林苑多層停車場對出位置水喉爆裂事宜上，工作態度專業及展現服務熱誠。

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

NTW (左起) 助理水務督察黃昇偉、... 水務督察陳頌邦、工程師黎振鋒、技工梁文輝、助理水務督察王偉雄及用戶服務督察唐志恆
 市民林先生
 2022年4月26日
 #新界西區 #於處理慧景軒單位的水質查詢時，表現專業，積極提供意見及高效率的服務令事情順利解決。

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

NTE (左起) 技工郭向榮及二級監工... 鍾延威
 大埔上碗窰村原居民代表
 2022年5月31日
 #新界東區 #於處理上碗窰村更換閘閘事宜上表現出色，把對居民所構成滋擾減到最低，展現出應變能力、辦事效率和拚勁精神。對每個個案都全情投入，用心處理。

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享



吹水講古佬之「日佔時期點供水？」(下回)



上回提到 1941 至 1943 年打仗時和日佔初期的供水狀況。今回再續。所參考的資料仍然是 Elizabeth Ride Archive、industrialhistoryhk.org、gwulo.com、Leonard Jackson 在 1949 年的 ICE Paper。

淪陷中後期

1943 年燃料、煤炭和木材開始缺乏，發電廠甚至需要限時供電。唔使講，制水係一直都有。Jackson 的 paper 提過當時日本人曾搬動過匯豐銀行的大型發電機去抽水站（不肯定是否指薄扶林道抽水站），並用皮帶去帶動蒸氣機的 flywheel（飛輪）來泵水，可惜無講清楚維持幾耐。

英軍服務團（British Army Aid Group，簡稱 BAAG）在 1945 年初（還未停戰）的報告中，說 1944 年中限制在晚上 8 點至 11 點才可著燈。11 月，水務部門登報宣告停止供水至 Upper Levels，即堅道以上所有地段，與山頂、薄扶林、壽臣山、赤柱和鯉魚門。如果你有聽過我之前講，港島中半山以上的供水全部靠水泵先可以將水由低位向上泵。無炭用，水泵停，所以供水都停。另一邊廂，九龍的供水主要靠「九龍重力自流供水計劃」和「城門谷供水計劃」，兩者都由位處高位的水塘引流至山下的市區，不需額外動力，所以九龍仍能維持供水。

值得一提的是當時水塘是不缺水的，缺的只是能源去推動水泵泵水。

這份 BAAG 報告不只記錄供水，還有當時電力、燃氣、公共交通等狀況。（<https://www.elizabethridearchive.com/reports>）由賴廉士爵士（Sir Lindsay Ride）及很多服務團成員（agents）冒生命危險以收集和記錄情報，我們現在才能參考。非常值得看官前往瀏覽。

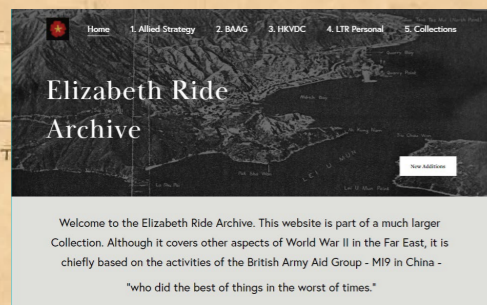


圖1：Elizabeth Ride Archive網頁截圖。Elizabeth Ride正是賴廉士爵士的女兒。她搜集整合資料多時，才令後人可以了解當時狀況

設備不全

在戰前已落成的動植物園食水配水庫（當時名為 Botanical Gardens Reservoir，水記人稱為花園（音「院」）塘）的西北角一直漏水嚴重，因此在日治時也一樣，嚴重到只可用半邊塘，再因為中間分隔牆只及配水庫深度的三分之二，再因應此狀況，運作的貯水位會降低，至低於原設計貯水量的三分之一，中環一帶的供水可說是捉襟見肘。咁嚴重的漏水問題當時一定唔會處理啦！直至1948年先開始築新牆隔離（cut off）漏水的西北角落的工程。

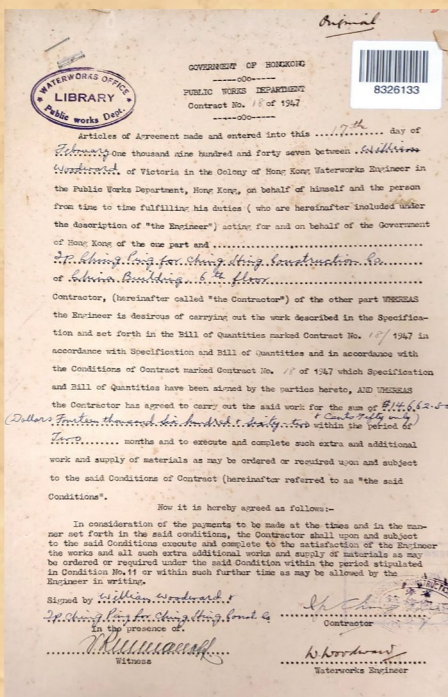


圖2：藏於總部圖書館的最早期合約，為1947年第18號合約，以\$14,662.5總價維修城門水塘主壩石砌面

花園塘旁邊的抽水站（Garden Road Pumping Station）和雅賓利抽水站¹（Albany Pumping Station）的新式電動水泵在1939年安裝，新簇簇的（《報告書》內有記錄），實俾日軍拆走。戰後只尋回雅賓利抽水站的其中一台，位處在大帽山頂，相信是用於日軍雷達站，以維持站的水電供應。

戰前所有已過濾的水都有加氯氣消毒，而氯氣要靠氯氣樽貯存。淪陷後大部分金屬都搶返日本溶咗去整武器，氯氣樽都不例外。當時應該水中的含菌量會高。好多人都自己掘井或從明渠取水，面對致病的風險都一樣高。重光後即使是英國本土都缺氯氣樽，所以前人只好用漂白粉加入水中作殺菌用。

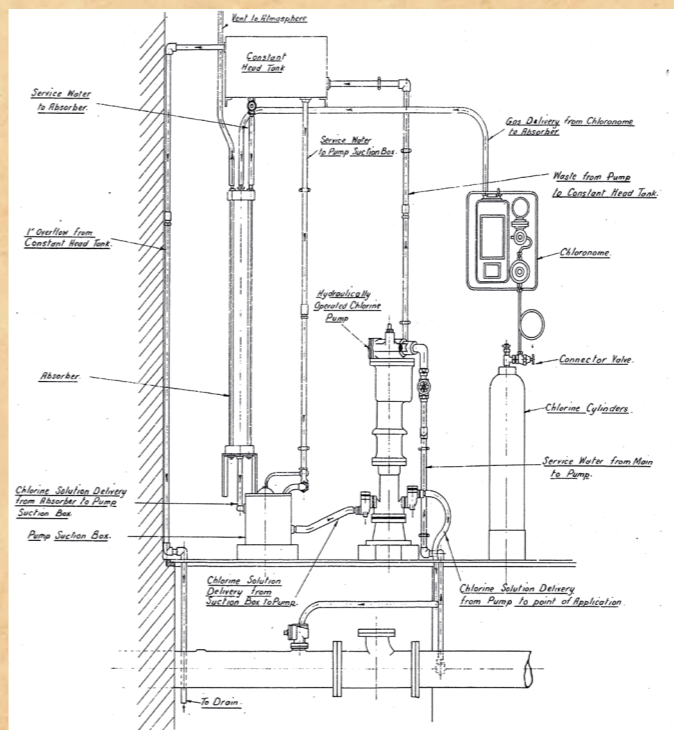


圖3：圖則W428畫出1936年的加氯裝置，最右邊為氯氣樽，比現時的細小

僅有的收費記錄

水錶周街裝，自然也不能幸免被偷或破壞。戰前約有三萬個水錶，到1943年只剩17,000隻，當中不乏壞水錶。仲work的水錶就按量收費：首1000加侖5元軍票，往後每100加侖0.5元軍票，無得計量就以日佔後第一次收費時的用量估計。但至1944年軍票大幅貶值，就未有得知水費如何計算。

盟軍反攻，在1945年初經常空襲，但都不是以供水設施為目標。雖然當時空投炸彈命中率都唔高，但慶幸無誤炸水塘和供水設施，但市區如灣仔經常成為目標，埋在地下的水管都極有機會被炸斷。

戰後很多被驅或逃離香港或倖存的水務全人陸續返回崗位。供水的設施也按部修復，返回正軌。



圖6：紀念龕簡介



圖7：現今大會堂紀念花園中的十二邊形紀念龕（來源：明周文化）

註解1：雅賓利抽水站已於2021年12月9日列為三級歷史建築。

Table with personal details of a fitter, including name (Lai Hung), address (Tytam Tuk Pumping Station), and dates of service (16.3.40 to 12.9.47).

Table titled 'LEAVE AND CONDUCT' showing dates and details of strikes, specifically from 20.8.47 to 11.9.47.

圖4、5：這張人事紀錄咭顯示了這位水務裝配工友（Fitter）戰前至淪陷（25.12.41）在大潭篤抽水站工作，重光後（21.9.45）立即返回崗位，一直工作至1964年退休

紀念

紀念二戰中為保衛香港而捐軀的軍人和平民的大會堂紀念花園，連同大會堂一齊被新近納入為法定古蹟。講古佬希望看官都明白紀念的意義。本人藉此向守衛香港而捐軀的軍民，以及當時在艱難時期仍盡力維持民生的工務人員致意！

「為你加加油，Add Oil」

鄭子謀
工程師/技術支援 (2)

較早前，水務署義工隊聯同靈實白普理景林社區健康發展中心舉辦一個名為「為你加加油，Add Oil」的義工活動。活動主要內容是關懷探訪獨老或雙老家庭，並為長者的鐵閘進行清潔工作包括除塵及抹上潤滑油。這次活動共探訪了25個長者家庭，當天義工隊3人為一組，每組關懷探訪5個長者家庭。

長者們對於我們的探訪和鐵閘清潔工作都感到很高興。活動過程中，他們十分熱情和樂意地分享日常生活的點滴及往事。言談之間他們都流露欣喜之情。當中最令我感受的，是一位健談的婆婆，我們到達她家裡時受到了她熱情的招待，她還不斷表示自己非常期待我們當天的探訪活動。能為長者帶來歡樂和希望，我感到十分開心。

透過此次活動，我們了解到長者們最需要的並非豐富的物質生活，而是別人的關心和問候，簡簡單單的閒話家常已令他們已樂個半天。身為水務署義工隊的一份子，我希望繼續協助籌辦類似的長者探訪活動，令更多長者可感受到社會上別人的關心。



義工隊活動

8月27日
愛心視像探訪禮賢會王少清頤養院



義工試做認知障礙測試

義工給長者送上「心意」

義工出發前大合照

8月6日
靈實白普理景林社區健康發展中心
靈實「雙健合璧」社區康復及防病計劃
中期項目成果分享會暨嘉許

9月4日
生命熱線「月滿佳節譜關懷」

義工嘉許禮

黃艷裳
水務督察/維修工程管理系統 (1)

今年7月17日星期日早上，我被邀請到九龍灣常悅道建造業零碳天地參加義工嘉許禮，當日零碳天地內放置多塊展板，展出各樣得獎義工和項目傑出表現的相片、可以感受到義工們投入活動，幫助別人時滿載著那份喜悅。建造業運動及義工計劃，鼓勵更多業界友好組成義工隊，組織及參與義工服務。以自身專長奉獻及服務社群，而我們水務署義工隊亦聯手參與相關活動。例如建造業海岸清潔日，我們不遺餘力不分彼此，同心協力清潔海灘，把又長又大的海灘恢復美態，市民享用時可以愉快享受大自然的美。頒獎禮在10時正開始。首先是義工短片分享播放，然後有各式各樣不同的活動例如派抗疫包、電話慰問長者、小木匠大工程等。其後分別由建造業議會執行總監及建築署署長致辭。各大參與機構當時按大會安排列座，大家穿上各自機構的義工制服一組一組的排列。現場氣氛甚是愉快，當日大家聚首一堂互相問候，回憶起當義工活動時的點點滴滴，雖然汗水在身，歡笑聲與掌聲仍在心中迴響，典禮末段由一位聽障導師教導我們學習做手語，大家紛紛一起學習打破隔膜。盼望大家積極參與水務署義工活動，繼續一起流汗、歡笑、分享、大家一起累積這些美好的回憶吧！



政府人員貸款

職員管理組

政府人員向別人借貸時，必須注意並遵守相關法規。《防止賄賂條例》第三條訂明，任何政府人員未得行政長官一般或特別許可而索取或接受任何利益，即屬違法。根據上述條例，貸款屬利益的一種。因此，員工若在未取得相關許可的情況下，向別人借貸，並超過《接受利益（行政長官許可）公告》內所訂明的上限，便有可能觸犯《防止賄賂條例》第三條。

《防止賄賂條例》第三條的條文

「任何訂明人員未得行政長官一般或特別許可而索取或接受任何利益，即屬犯罪。」

《防止賄賂條例》第三條的主要精神是避免政府人員墮入行賄者的引誘和圈套，以及遭受「偏私」或「不公」的指控或誤會，而並非干預他們的私人社交生活。因此，除「受限制利益」外，收受其他利益只要不涉及公務，已獲行政長官的一般許可，並不屬違法。《公務員事務規例》第480至483條，詳載有關借貸的規例，包括員工不可以下屬作借貸擔保人。

政府人員可按《接受利益（行政長官許可）公告》所訂明的一般許可，在指定情況下向某些貸款來源借款，例如《公務員事務規例》第482（2）條所列的持牌銀行、註冊儲蓄互助社和註冊合作社等。此外，上述《公告》亦訂明政府人員可在某些限制情況下，接受朋友的貸款，詳情可參閱圖表：

貸款	親屬	私交友好	其他人士	商人/商業機構/會社
金錢價值的限制/上限	無上限	每人每次最多3,000元	每人每次最多1,500元	無上限
其他條件	無其他條件	<ul style="list-style-type: none"> 給予利益者/放債人並非有關政府僱員的下屬 給予利益者/放債人與該政府僱員工作的部門並無公事往來 該政府僱員以私人身分獲得利益 貸款須在30天內清還 	<ul style="list-style-type: none"> 該政府僱員以私人身分獲得利益/貸款 給予利益者/放債人與有關政府僱員並無公事往來 其他人士亦同樣享有有關利益/貸款條件與其他人士的類似 在給予利益者/放債人正常運作情況下可享有的利益 	

政府人員如已獲得許可索取或接受的利益，他不會因違犯《防止賄賂條例》第三條而受到檢控。不過，如果他因索取或接受利益而導致或可能導致利益衝突，亦會遭受紀律處分，例如員工接受與其工作的部門有公事往來的親屬提供的利益。

政府人員即使已遵守《防止賄賂條例》第三條的規定，並不代表可豁免於《防止賄賂條例》其他條文的規定。如果政府人員索取或接受利益是他濫用公職的誘因，他會觸犯條例的第四條而遭受檢控。

升職、轉職、新入職同事

升職同事

高級電機工程師	區展華	詹倩妮	沈佩瑩	楊翊俊
工程師	鄧子健	黃志明		
總水務督察(電機)	陳子錦	陳偉豪	黃左樑	
高級水務督察(電機)	李用德			
首席技術主任(土木)	袁志能			
首席技術主任(儀器)	朱敏宜	馮佑年	梁國威	馬志成
水務督察(電機)	鍾可洪			蘇清泉
高級技術主任(土木)	陳國忠			

高級技術主任(電機)	黎健平			
高級技術主任(儀器)	李慶儀			
一級工程化驗室技術員	葉晴康	鄧琬心		
技術主任(土木)				

轉職同事

助理水務督察(土木)(一般水務工程)	朱文健	崔灝瑜	洪梓耀	林芷玲	莫東文
助理水務督察(機械)	宋不凡	黃俊民	袁晉星		
技術主任(儀器)	區家豪	鄧松業			
用戶服務督察	陳栢康	張振豪			
二級監工(土木)	狄斯豪	鄧立然			
技工(土木)	張錦龍	張健豐	王奕棠	翁偉進	
	陳文標	張熙敬	許聯裕	馬汶傑	吳偉權
	鄧國華	溫家偉	黃樂天		

技工(儀器)	陳嘉豪				
合約高級行政經理	李卓軒				

新入職/調任同事

工程師	區永強	吳蕙祺			
機械工程師	謝燕嫻				
土力工程師	江紹榮				
庫務會計師	林思健				
水務化驗師	朱劭怡				
總物料供應主任	劉俊均				
一級物料供應員	沈雪玲				
二級會計主任	鄧珞頤	阮早怡			
技術主任(儀器)	王俊				
測量主任(工料)	梁昆驥				
二級工程化驗室技術員	石諾賢				
用戶服務督察	蔡冠達	褚冠華			
助理文書主任	劉佩珊				
二級監工(土木)	陳家豪	陳健徽	陳擴文	陳軍廷	陳德權
	張家偉	張廣正	張子康	張惠忠	張曜麟
	郭志豪	鄺浩莊	林俊浩	林玖旭	林梓杰
	羅潤軒	梁泰華	李國城	吳頌朗	吳子健
	謝嘉華	徐杰標	楊斌	嚴國峰	溫展遲
	黃溢東				

二級抄錶員	陸銘浩	唐仲文			
二級工人	歐陽志威	鄭榮宏	林偉光	梁澤輝	
	梁健輝	羅修賢	馬浩然	吳廣城	王輝峰
	黃子健	胡家衡	葉海輝	容永存	
	朱傑強	甘志光	林時哲	劉叔民	梁錦昌
	李昌偉	吳志華	伍健富	吳万城	唐灝東

技工(土木)	翁溪源				
	周永燊	蔡振威			
	劉智恒	李軍			
	黎康業				
	李玉萍				
	黃惠嫻				
	張婉慧	吳蓮花			

遊戲天地

- 以下那一個是KM水務專業學院的名稱？
 - WATER SUPPLIES COLLEGE
 - AQUA-DEMY
 - WATER SUPPLIES ACADEMY
- 以下那一項是將軍澳海水化淡廠第一階段工程中所採用的「智能安全」系統的例子？
 - 工友可在緊急情況下經智能手錶即時求救
 - 安裝人工智能攝錄機，自動檢查工友是否配帶安全裝備
 - 以上皆是
- 安達臣道石礦場發展區的中水重用系統有何優點？
 - 有助減少污水排放量
 - 大幅節省抽取/輸送海水至發展區所需的成本及能源
 - 以上皆是

第119期得獎同事：

林慧燕	WS2(C)/NTE(CS)W4
陳偉倫	ELT2/T(2)1 1
文劍輝	TO(E)/P1 2

上期答案：
1. A 3. C
註：由於119期第2條選擇題的答案A有錯別字（「上水膠」應為「止水膠帶」），我們決定作廢第2條，同事只要答對第一及第三條均有機會中獎。



填寫答案：_____

請將答案連同姓名、職位及辦公室電話，於2022年11月18日前以內部文件傳遞致「《點滴》秘書」。另外，為響應環保，同事亦可以電郵方式傳遞致 DROPLET/WSD/HKSARG。答中而被抽出的3位得獎者，均可獲超級市場禮券乙張。

員工資料：
姓名：_____ (中文)
辦公室電話：_____
職位：_____ (例：AWI/NTE(HW5)1.1)
* 員工資料須與部門內聯網“搜索水務署員工”所示的記錄相符
<http://intranet.wsd.gov/data/directory/index.htm>

《點滴》編輯委員會

總編輯：	連登泰				
秘書：	楊浩昇				
財政：	蔡衍博				
委員：	李潔威	羅偉濠	林俊毅	李志佳	甄彤軒
	何浩源	馮懷善	馬志成	梁翠芬	黎潤祥
	蘇華筠	尹嘉豪	崔灝瑜	關忠傑	湯偉豪
排版設計：	馬志成	郭崇智	陳嘉雯	張家亮	
印刷：	政府物流服務署				

勸誤(第119期) 鳴謝前總工程師關錫堯義務為《點滴》校閱

第10頁	第3段第6行「客戶服務督察」實為「用戶服務督察」
第19頁	【例句一】於「風煤」之後刪除「響」
第27頁	「九龍灣龍翔道機電工場」實為「龍翔道機電工場」
第27頁	第3段第1行「地區」實為「分區」



水務署
Water Supplies Department

22/23
滴滴游蹤
深導行



主題 1

我們的水資源



主題 2

水務文物徑



報名方法及查詢熱線

請於擬定參觀日期前最少一個月透過網上平台報名 form.one.gov.hk/form/wsd001/tc/ 或在活動網頁下載表格並於填妥後以傳真 2824 0578 或電郵 wsdinfo@wsd.gov.hk 交回水務署公共關係組。



主題一“我們的水資源” 2180 9676 | 主題二“水務文物徑” 2695 4688

詳情請掃描二維碼或參閱 www.wsd.gov.hk/tc/public-relations/excursion-with-water-save-dave/index.html

